

Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 11:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	rokrocznie* córki Izraela chodzą wspominać** córkę*** Jefty Gileadczyka przez cztery dni w roku. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ rokrocznie, מִיָּמָה מְיָמָה , od dni do dni, G A : z dni do dni, ἐξ ἡμερῶν εἰς ἡμέρας, idiom: rokrocznie.

²⁾ wspominać, לָחַן , hl 2, zob. <x>70 5:11</x>, G A : opłakiwać, θρηνεῖν.

³⁾ córkę, תָּלָה , pod. G: τὴν θυγατέρα, lub: do córki (zob.11:7), w związku z córką.